

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary
ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy
Tompontsika, ary ny
fitiavan'Andriamanitra, ary ny firaисана
amin'ny Fanahy Masina ho aminareo
rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy),
andeha isika hankasitraka ny
fahotantsika, Ary alao ho toy izany ny
tenantsika mba hankalazana ny
misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho
Ary aminao, ry rahalahiko sy anabaviko,
Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny
teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy
tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny
alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny
hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako
be indrindra; koa mangataka an'i Maria
sambatra aho, Ny anjely sy ny olona
masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko
sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i
Jehovah Andriamanitsika.

Enga anie Andriamanitra Mahery
Indrindra hamindra fo amintsika, Mamelà

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كېرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس
روھىنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھىنىڭ
شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى،
ۋە مۇقەددەس روھىنىڭ ئالدىدا
ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمکەش ھەرىكەت

BoueHethers (ئاكا-ئۇكا)،
بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ
قىلىلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ
مۇقەددەس سىرلىرىنى
تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار
قىلىمەن قېرىنداشلىرىم،
قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ
گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە
سۆزۈمە، مەن قىلغان ۋە
قىلىمغاڭ ئىشىمە، مېنىڭ
خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم
ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ
خاتالىقىمىدىن شۇڭلاشقا مەن
بەختىلىك مەرىمەمنىڭ قىزلىقىنى
سورايمەن، بارلىق پەرىشتلەر ۋە
ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم،
تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئۈچۈن
دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم
قىلىسۇن، گۇناھلىرىمىزنى

Malagasy (fiteny malagasy)

ny helokay, ary ento aty amin'ny fiainana
mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho an'Andriamanitra, ary fiadanana ho ety ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao izahay, midera anao izahay, manome voninahitra Anao izahay, misaotra Anao izahay noho ny voninahitram lehibe, Tompo Andriamanitra, Mpanjaka any andanitra, Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo Andriamanitra, Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, mamindrà fo aminay; manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo an-tanana ankavan'an'ny Ray ianao, mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery ihany no Masina, ianao irery ihany no Tompo, ianao irery no Avo indrindra, Jesoa Kristy, miaraka amin'ny Fanahy Masina, amin'ny voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا
ئېلىپ كېلىڭ.

ئامن

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ،
بەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك
كىشىلەرگە تىنچلىق. بىز سېنى
مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت
تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز
سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ شان-
شەرىپىڭىزگە رەھمەت ئېتىمىز ،
پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشىتىكى
پادشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە
قادىر ئاتا. رەببىمىز ئەيسا مەسىھ
، پەقەت تۈغۈلەغان ئوغلى ،
پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ
قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ،
سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە رەھىم
قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
كەچۈرۈم قىلىسەن. دۇئايىمىزنى
قوبۇل قىلىڭ. سىلەر ئاتامىنىڭ ئۆز
بېنندا ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم
قىلغىن. چۈنكى سەن يالغۇز
مۇقەددەس ، سەن يالغۇز
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز
ھەممىگە قادر ، ئەيسا مەسىھ ،
مۇقەددەس روھ بىلەن ، ئاتىمىز
خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن.
ئامن.

<u>Malagasy (fiteny malagasy)</u>	<u>Uyghur (ئۇيغۇرچە)</u>
manangona	Chink
Andeha isika hivavaka.	دۇئا قىلايلى.
Amena.	ئامن.
Liturgy ny teny	لۇرىجى سۆزىنىڭ
Famakiana voalohany	بىرىنچى ئوقۇش
Ny tenin'ny Tompo.	پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.
Isaorana anie Andriamanitra.	خۇدداغا شۇكۇر.
Salamo	مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر
Famakiana faharoa	ئىككىنچى ئوقۇش
Ny tenin'ny Tompo.	پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.
Isaorana anie Andriamanitra.	خۇدداغا شۇكۇر.
filazantsara	خۇش خەۋەر
Homba anao anie ny Tompo.	پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.
Ary amin'ny fanahinao.	روھىڭ بىلەن.
Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina nosoratan'i N.	ن. بويىچە مۇقەددەس ئىجىلىدىن ئوقۇش.
Voninahitra anie ho anao, Tompo ô	ئى رەببىم!
Ny Filazantsaran'ny Tompo.	رەببىمىزنىڭ ئىجىل.
Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.	رەببىمىز ئەيسا مەسەھە سىزگە ھەمدۇسانالار بولسۇن.
Profical of Finoana	ئىماننىڭ كەسپى
mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray talohan'ny taona rehetra.	مەن بىر خۇدداغا ئىشىنىمەن، ھەممىڭە قادر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى ياراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن بىر رەببىمىز ئەيسا مەسەھە ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىن بىر ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۈغۈلغان.
Andriamanitra avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy amin'ny hazavana,	خۇددادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدا ، تۈغۈلغان
Andriamanitra marina avy amin'Andriamanitra marina, nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika olombelona sy ho famonjena antsika dia	، ياسالىنغان ، ئاتىسى بىلەن

Malagasy (fiteny malagasy)

nidina avy tany an-danitra Izy, ary tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona. Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy noho ny amin'ny fitondran'i Pontio Pilato, niaritra fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka eo an-kavan'an'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany. Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay tomponia sy omem-boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiagonana iray, masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keloka ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny fainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بىردىك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئوچۇن ئۇ ئەرشىتىن چۈشتى ، مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىم مەرىيەمنىڭ سۈرتى چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم بولدى. بىز ئوچۇن ئۇ پونتىوس پلاتۇسنىڭ ئاستىدا كېرىستىكە مىخالانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۈچار بولدى ۋە دەپنە قىلىنىدى. ئۈچىنچى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسماڭا چىقىتى ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان- شهرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكىلەر ۋە ئۆلۈكەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ پادشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياللىق بەرگۈچى رەبىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇنىدۇ ۋە ئۆلۈغلەنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلىدۇ. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىشى ئوچۇن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھايائى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەبىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەبىم ، دۇئايىمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستىنىڭ لىتىر

Offertory

مەڭگۇ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.

Malagasy (fiteny malagasy)

Isaorana anie Andriamanitra
mandrakizay.

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy
anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao
mety ho eken'Andriamanitra, ny Ray
tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny
fanatitra atolotra anareo noho ny
fiderana sy ny voninahitry ny anarany, ho
tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny
Fiangonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Asandrato ny fonareo.

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo
isika.

Aoka isika hisaotra an'i Jehovah
Andriamanitsika.

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo
Andriamaniry ny maro. Feno ny
voninahitrap ny lanitra sy ny tany.
Hosana any amin'ny avo indrindra.
Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny
Tompo. Hosana any amin'ny avo
indrindra.

Ny misterin'ny finoana.

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô,
ary manambara ny Fitsangananao
amin'ny maty mandra-pahatonganao

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بۇرادەرلەر، دۇئا قىلىڭلار،
قېرىنداشلار، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە
سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل
قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادر
ئاتا.

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى
قۇربانلىقىنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ
ئىسمىنى مەدھىيلەش ۋە
ئۈلۈغلاش ئۈچۈن، بىزنىڭ
مەنيەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق
مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ
ياخىشىلىقى.

ئامىن.

ئېيۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە
بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭىزنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەبىمىزگە كۆتۈرۈدقۇق.

تەڭرىمىز رەبىمىزگە شۇكۇر
ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.
مۇقەددەس، مۇقەددەس،
ھەممىگە قادر خۇدا. ئاسما-

زىمن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ بىلەن
تولغان. Hosanna in the
highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى
بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر
Hosanna in the ! به ختلىك
highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەبىم، سېنىڭ ئۆلۈمىڭىنى
جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا
تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ كەلگۈچە.

Malagasy (fiteny malagasy)

indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofo
ity isika ary misotro ity kapoaka ity,
manambara ny Fahafatesanao izahay,
Tompo ô, mandra-pahatonganao indray.
Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao
tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy
ny Fitsangananao tamin'ny maty efa
nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

**Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary
noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra,
dia sahy miteny isika hoe:**

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina
anie ny anaranao; ho tonga anie ny
fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao
ety an-tany tahaka ny any an-danitra.
Omeo anay anio ny hanina sahaza anay,
ary mamelà ny helokay, tahaka ny
namelanay izay meloka taminay; ary aza
mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy,
fa manafaha anay amin'ny ratsy.

**Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo
amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo
fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny
andronay, fa noho ny famindram-ponao,
mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva
isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra,
eo am-piandrasana ny fanantenana
sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,
Mpamonjy antsika.**

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ
لوڭقىنى ئېجىكەندە ، ئى رەببىم ،
سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.
قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىزنى
قۇتۇلدۇرغۇن ، دۇنياسىڭ
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ،
كرېستىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن
بىزنى ئازاد قىلىدۇك.
ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

**قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن
ھەمدە ئلاھىي تەلەمات ئارقىلىق
شەكىللەنگەن ، بىز ئېتىشقا
جۈرئەت قىلىمىز:**
ئەرشىتكى ئاتمىز ، ئىسمىڭ
مۇقەددەس بولسۇن.
پادشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ
ئەرشىتكىگە ئوخشاش يەر يۈزىدە.
بۈگۈن بىزگە كۈندىلىك نانلىرىمىزنى
بېرىڭ ، گۇناھلىرىمىزنى مەغىبرەت
قىلغۇن ، بىزگە خىلاپلىق قىلغانلارنى
كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى
ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغۇن.

**ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغۇن ،
مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا
تنىچلىق بەرگىن ، رەھىم-
شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز
ھەمىشە گۇناھتنى خالىي
بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-
ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز
بەختلىك ئۆمىدىنى ساقلاۋاتىمىز
سجاتكارىمىز ئەيسا مەسھىنىڭ
كېلىشى.**

پادشاھلىق ئۇچۇن ، كۈچ ۋە شان-
شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۇ.

Malagasy (fiteny malagasy)

Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho anareo, ny fiadanako no omeko anareo, aza mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana ny Fiagonanao, ary omeo fiadanana sy firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay.

Amena.

Ny fiadan'an'ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

رەبىمىز ئەيسا مەسىھ، ئۇ ئەلچىلىرىڭگە: تىنچلىق مەن سىزدىن ئايىلدىم، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلۇق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ. ئامىن.

رەبىمىزنىڭ ئامانلىقلرى ھەر دائىم سىلەر بىلەن بىلە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى سۇنایلى.

خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسىن، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسىن، بىزگە رەھىم قىلغىن. دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسىن، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك زىياپىتىگە چاقىرلىغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەبىم، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ ئۆبۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت سۆزىنلا دېگىن، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسەھەننىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao,
ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy
Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:
Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny
Tompo. Na: Mandehana amin'ny
fiadanana, ka mankalazà an'i Jehovah
amin'ny fainanao. Na: Mandehana amim-
piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇلاسە چىقىرىۋېتلىدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە
بۈلسۈن.
روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادر خۇدا سىزگە بەخت
ئاتا قىلىسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە
مۇقەددەس روھ.
ئامىن.

خىزمەتنىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىڭ ، ماسسا
ئاخىرلاشتى. ياكى: بېرىپ
رەبىسمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان قىلىڭ.
ياكى: خاتىرجمە مېڭىڭ ، ھاياسكىز
بىلەن رەبىسمىزنى ئۆلۈغلاڭ. ياكى:
خاتىرجمە بولۇڭ.
خۇداغا شۇكۇر.